

Illegal Dumping

Frequently Asked Questions for San José Apartment/ Condo Property Managers



Environmental Services

What is illegal dumping?	Illegal dumping is the unlawful disposal of any type of waste material on public or private property, resulting in blight and negative environmental and public health effects.
¿Qué es el desecho ilegal de basura?	El desecho ilegal de basura es la eliminación de cualquier material de desecho en propiedad pública o privada, dando como resultado un ambiente deteriorado y negativo y efectos en la salud pública.
Đổ rác bất hợp pháp là gì?	Đổ rác bất hợp pháp là việc đổ bỏ bất hợp pháp các loại rác thải trên đất công hoặc tư nhân, gây ảnh hưởng xấu và tổn hại đến môi trường và sức khỏe cộng đồng.
How do property managers clean up dumping on their private property?	If illegal dumping occurs on your property, call GreenTeam of San Jose at (408) 282-4400 to order an extra pickup and get information on lock service for your dumpsters. To preserve public health and safety, property managers must ensure that waste does not accumulate on their properties. (San Jose Municipal Code 9.10.540)
¿Cómo limpian los administradores de propiedad el desecho de basura en su propiedad privada?	Si el desecho ilegal de basura ocurre en su propiedad, llame a GreenTeam of San Jose al (408) 282-4400 para ordenar una recolección adicional y obtener información sobre el servicio de candado de sus contenedores de basura. Para preservar la salud y seguridad pública, los negocios se deben asegurar de que los residuos no se acumulen en sus propiedades. (Código Municipal de San José 9.10.540)
Quản lý chung cư cần làm gì để dọn dẹp rác thải tại chung cư?	Nếu tình trạng đổ rác bất hợp pháp xảy ra tại cơ sở của quý vị, hãy gọi đến GreenTeam of San Jose theo số (408) 282-4400 để yêu cầu thu gom rác bổ sung và nhận thông tin về dịch vụ khóa cho thùng rác của quý vị. Để bảo vệ sức khỏe và an toàn cho cộng đồng, quản lý chung cư phải đảm bảo không để rác thải tích tụ tại cơ sở của mình. (Bộ luật Đô thị San José 9.10.540)

<p>What steps can property managers take to prevent illegal dumping on their private property?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Store bins/carts inside or within an outdoor enclosure. • Keep bins/carts out of sight and only pull them out for service. • Keep the area around your bins/carts clean. Debris on the ground attracts more dumping. • Use locks on bins/carts and outdoor enclosures. • Install cameras and motion-activated lighting. • Post "No Dumping" and "Cameras in Use" signs. • Provide recycling guides to your residents. Call GreenTeam of San Jose at (408) 282-4400 to order free guides, posters and bin/cart labels.
<p>¿Qué pasos pueden tomar los administradores de propiedad para prevenir el desecho ilegal de basura en su propiedad privada?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Almacene contenedores adentro o dentro de un recinto al aire libre. • Mantenga los contenedores fuera de la vista y solamente sáquelos para el servicio. • Mantenga limpia el área alrededor de sus contenedores. Los residuos en el suelo atraen más desechos de residuos. • Use candados en los contenedores y en los recintos al aire libre. • Instale cámaras e iluminación que se activan con el movimiento. • Publique letreros de “No Dumping” (No desechar residuos) y “Cameras in Use” (Cámaras en uso). • Proporcióneles guías de reciclaje a sus residentes. Llame a GreenTeam of San Jose al (408) 282-4400 para ordenar guías gratis, carteles y etiquetas para contenedores. •
<p>Các bước mà quản lý chung cư cần thực hiện để ngăn chặn tình trạng đổ rác bất hợp pháp trên đất tư nhân?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Đặt thùng rác/xe rác bên trong hoặc trong khu vực có rào chắn ngoài trời. • Giữ thùng rác/xe rác ngoài tầm nhìn và chỉ kéo chúng ra để đổ rác. • Giữ cho khu vực xung quanh thùng rác/xe rác sạch sẽ. Rác bẩn trên mặt đất sẽ thu hút người khác đổ thêm rác. • Sử dụng khóa cho thùng rác/xe rác và khu vực có rào chắn ngoài trời. • Lắp camera và đèn kích hoạt bằng chuyển động. • Đặt biển “No Dumping” (Cấm đổ rác) và “Cameras in Use” (Đang quay camera). • Cung cấp các tài liệu hướng dẫn tái chế cho người thuê nhà. Hãy gọi đến GreenTeam of San Jose theo số (408) 282-4400 để yêu cầu tài liệu hướng dẫn, poster và nhãn thùng rác/xe rác miễn phí.
<p>How can property managers or tenants report dumping <i>in progress</i>?</p>	<p>Call the San José Police non-emergency line at (408) 277-8900.</p>

¿Cómo pueden los administradores de propiedad o los inquilinos reportar el desecho de basura <i>en progreso</i> ?	Llame a la línea de no emergencia de la policía de San José al (408) 277-8900.
Làm thế nào để quản lý chung cư hoặc người thuê nhà báo cáo tình trạng đổ rác bất hợp pháp <i>đang diễn ra</i> ?	Hãy gọi đến đường dây không khẩn cấp của cảnh sát San José theo số (408) 277-8900.
Can RAPID clean up illegal dumping if the dumping occurs on <i>private property</i>? (Example: dumping in or next to apartment/condo bins)	No, the RAPID (Removing and Preventing Illegal Dumping) team only cleans up illegal dumping on public property.
¿Puede RAPID limpiar el desecho ilegal de basura si ocurre en una <i>propiedad privada</i> ? (Ejemplo: desechos de basura en o junto a contenedores de apartamentos/condominios)	No, el equipo de eliminación y prevención del desecho ilegal de basura (Removing and Preventing Illegal Dumping, RAPID) solamente limpia el desecho ilegal de basura en propiedad pública.
RAPID có dọn dẹp đổ rác bất hợp pháp nếu tình trạng đổ rác xảy ra trên <i>đất tư nhân</i> không? (Ví dụ: đổ rác trong hoặc gần thùng rác của khu căn hộ & chung cư)	Không, đội ngũ RAPID (Loại Bỏ Và Ngăn Ngừa Đổ Rác Bất Hợp Pháp) chỉ dọn dẹp đổ rác bất hợp pháp ở khu vực công cộng.
How can property managers or tenants report illegal dumping on public spaces like sidewalks and streets?	Call (408) 535-3500 or use the My San Jose app to report illegal dumping. RAPID will deploy to clean up the area within a few business days.
¿Cómo pueden los administradores de propiedad o los inquilinos reportar el desecho ilegal de basura en espacios públicos como aceras y calles?	Llame al (408) 535-3500 o use la aplicación My San Jose para reportar el desecho ilegal de basura. RAPID se desplegará para limpiar el área en el transcurso de unos cuantos días hábiles.
Quản lý chung cư và người thuê nhà có thể báo cáo tình trạng đổ rác bất hợp pháp ở nơi công cộng như đường phố hoặc vỉa hè bằng cách nào?	Hãy gọi đến số (408) 535-3500 hoặc sử dụng ứng dụng My San Jose để báo cáo tình trạng đổ rác bất hợp pháp. RAPID sẽ triển khai dọn dẹp khu vực này trong vòng vài ngày làm việc.

<p>As a tenant, what do you do when you see dumping on your private property?</p>	<p>Tenants should inform their property manager of illegal dumping. Only Property Managers can call GreenTeam to order extra pickups.</p>
<p>Como inquilino, ¿qué hace cuando observa desecho de basura en su propiedad privada?</p>	<p>Los inquilinos deben informar a su administrador de propiedad sobre el desecho ilegal de basura. Solamente los administradores de propiedad pueden llamar a GreenTeam para ordenar recolecciones adicionales.</p>
<p>Là người thuê nhà, quý vị cần làm gì khi chứng kiến hành vi đổ rác xảy ra tại chung cư của quý vị?</p>	<p>Người thuê nhà cần báo cho quản lý chung cư về hành vi đổ rác bất hợp pháp. Chỉ Quản Lý Chung Cư mới có thể gọi đến GreenTeam để yêu cầu thu gom rác bổ sung.</p>
<p>How can property managers or tenants submit photo or video evidence of illegal dumpers?</p>	<p>Evidence of illegal dumpers (photos, videos, license plates, correspondence or an eye witness account) can be sent to: reportdumpers@sanjoseca.gov. This will help the enforcement team identify dumpers and issue citations.</p>
<p>¿Cómo pueden los administradores de la propiedad o los inquilinos enviar una fotografía o video de evidencia de personas que desechan basura de manera ilegal?</p>	<p>La evidencia de personas que desechan basura de manera ilegal (fotografías, videos, matrículas, correspondencia o el relato de un testigo ocular) se puede enviar a: reportdumpers@sanjoseca.gov. Esto ayudará a que el equipo de cumplimiento identifique a las personas que desechan basura de manera ilegal y emita citaciones.</p>
<p>Quản lý chung cư hoặc người thuê nhà gửi ảnh hoặc video bằng chứng về người đổ rác bất hợp pháp bằng cách nào?</p>	<p>Có thể gửi bằng chứng về người đổ rác bất hợp pháp (ảnh, video, biển số xe, thư hoặc thông tin người làm chứng) đến: reportdumpers@sanjoseca.gov. Điều này sẽ giúp nhóm thực thi xác định người đổ rác và tiến hành truy tố.</p>
<p>Are citations or fines given to illegal dumpers?</p>	<p>Illegal dumping is a crime in San José. Fines:</p> <ul style="list-style-type: none"> • First offense: \$2,500 • Second offense: \$5,000 • Third and subsequent offenses: \$10,000
<p>¿Se les dan citaciones o multas a las personas que desechan basura de manera ilegal?</p>	<p>El desecho ilegal de basura es un delito en San José.</p> <p>Multas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Primera ofensa: \$2,500

	<ul style="list-style-type: none"> • Segunda ofensa: \$5,000 • Tercera y subsiguientes ofensas: \$10,000
Có phải những người đổ rác bất hợp pháp sẽ bị truy tố hoặc nộp tiền phạt?	<p>Đổ rác bất hợp pháp là hành vi phạm tội ở San José.</p> <p>Tiền phạt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vi phạm lần đầu: 2.500 USD • Vi phạm lần hai: 5.000 USD • Vi phạm lần thứ ba trở lên: 10.000 USD
How does the Junk Pickup Program work?	<p>Residents can simply schedule a free junk pickup appointment by calling their recycling hauler.</p> <p>Make an appointment, set out your junk, and the hauler picks it up.</p> <p>Junk pickups are scheduled on the same day of the week as the customer's normal recycling collection, but may occur at a different time of day.</p> <p>There are no restrictions on the number of junk pickups.</p>
¿Cómo funciona el programa de recolección de artículos grandes?	<p>Los residentes simplemente pueden programar una cita gratis para recolección de artículos grandes llamando a su transportista de reciclaje.</p> <p>Haga una cita, saque los artículos grandes y el transportista de reciclaje la recolecta.</p> <p>Las recolecciones de artículos grandes se programan el mismo día de la semana que la recolección para reciclaje normal, pero puede ocurrir a una hora diferente del día.</p> <p>Los residentes pueden tener una cantidad ilimitada de recolecciones de artículos grandes.</p>
Chương trình Thu Gom Các Vật Dụng Phế Thái hoạt động như thế nào?	<p>Cư dân có thể dễ dàng lấy hẹn thu gom các vật dụng phế thải miễn phí bằng cách gọi đến công ty vận chuyển rác tái chế.</p> <p>Lấy hẹn, để vật dụng phế thải của quý vị ra ngoài, và công ty vận chuyển sẽ đến thu gom.</p> <p>Quá trình thu gom các vật dụng phế thải này sẽ được bố trí vào cùng ngày trong tuần có lịch thu gom tái chế thông thường của quý vị, nhưng có thể xảy ra vào một thời điểm khác trong ngày.</p> <p>Không có giới hạn số lần thu gom các vật dụng phế thải cho các cư dân.</p>

<p>How do tenants schedule a Junk Pickup?</p>	<p>Residents who live in multifamily housing, such as apartments, can talk to their property manager to schedule a pickup, or call GreenTeam of San Jose directly at (408) 282-4400.</p>
<p>¿Cómo programan los inquilinos una recolección de artículos grandes?</p>	<p>Los residentes que viven en viviendas multifamiliares, como apartamentos, pueden llamar a su administrador de la propiedad para programar una recolección, o a GreenTeam of San Jose directamente al (408) 282-4400.</p>
<p>Làm thế nào để người thuê nhà có thể lấy hẹn thu gom các vật dụng phế thải?</p>	<p>Cư dân sống trong tòa nhà nhiều gia đình như các khu chung cư, có thể yêu cầu quản lý chung cư lấy hẹn thu gom các vật dụng phế thải, hoặc gọi trực tiếp đến GreenTeam of San Jose theo số (408) 282-4400.</p>
<p>What items are included in the Junk Pickup program?</p>	<p>The most common large items include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Furniture: mattresses, sofas, tables, high chairs • Appliances: washers, stoves, hot water heaters, TVs and computer monitors, refrigerators, toilets • Recreational items: basketball hoops, treadmills and exercise equipment, bikes, bulky toys, BBQs, pool tables, plastic pools and covers, ping pong tables • Other: carpet and carpet padding, bundles of wood, boxes of junk <p>For more information and exceptions, please refer to the list of eligible items.</p>
<p>¿Qué artículos están incluidos en el Programa de recolección de artículos grandes?</p>	<p>Los artículos grandes más comunes incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Muebles: colchones, sofás, mesas, sillas para bebés • Electrodomésticos: lavadoras, estufas, calentadores de agua, televisiones y monitores de computadora, refrigeradores e inodoros • Artículos de recreación: aros de baloncesto, caminadoras y equipo para hacer ejercicio, bicicletas, juguetes voluminosos, asadores, mesas de billar, piscinas plásticas, mesas de tenis de mesa • Otros: alfombras y relleno de alfombras, fardos de madera, cajas de artículos grandes

	<p>Para más información y excepciones, consulte la lista de artículos elegibles.</p>
<p>Các loại vật dụng phế thải nào được thu gom trong chương trình Thu Gom Các Vật Dụng Phế Thải?</p>	<p>Các loại vật dụng lớn phổ biến bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Đồ đạc: đệm, sofa, bàn, ghế cao • Thiết bị: máy rửa bát, bếp, máy nước nóng, ti vi, màn hình máy tính, tủ lạnh, bộ xí • Đồ dùng giải trí: vành giỏ bóng rổ, máy chạy bộ và thiết bị thể thao, xe đạp, đồ chơi lớn, BBQ, bàn bi-a, bể bơi nhựa và tấm che, bàn chơi bóng bàn • Vật dụng khác: thảm và tấm lót thảm, bó gỗ, thùng rác <p>Để biết thêm thông tin và trường hợp ngoại lệ, vui lòng tham khảo danh sách các loại vật dụng phế thải được thu gom.</p>
<p>What items are not included in the Junk Pickup program?</p>	<p>Some items not eligible include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construction debris • Mirrors Glass windows. Frames without glass and screens are acceptable. • Household hazardous waste (HHW), such as pressurized tanks, paint, and more. <p>To schedule a convenient and free drop-off for HHW items, visit www.hww.org or call (408) 299-7300.</p>
<p>¿Qué artículos no están incluidos en el programa de recolección de artículos grandes?</p>	<p>Algunos de los artículos no elegibles incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Residuos de construcción • Espejos • Ventanas de vidrio se aceptan marcos sin vidrio y mosquiteros • Desechos peligrosos del hogar y desechos electrónicos (Household hazardous waste, HHW), como tanques presurizados, pintura y más. <p>Para programar una entrega gratis y conveniente de artículos HHW, visite www.hww.org o llame al (408) 299-7300.</p>

<p>Các loại vật dụng phế thải nào không được thu gom trong chương trình Thu Gom Rác?</p>	<p>Một số loại không được thu gom bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Phế liệu xây dựng • Gương • Cửa sổ bằng kính. Khung không có kính và khung lưới được cho phép. • Rác thải gia dụng độc hại (HHW), như bình khí nén, sơn, v.v... <p>Để lên lịch một cuộc hẹn đem bỏ HHW thuận tiện và miễn phí, vui lòng truy cập www.hww.org hoặc gọi đến số (408) 299-7300.</p>
<p>What does the City do to clean up/ prevent dumping?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prevention in public spaces: <ul style="list-style-type: none"> ○ Installation of barricades ○ Surveillance cameras ○ Partnership with neighbors ○ RAPID team cleans up illegally dumped materials • Enforcement • Issues fines up to \$10,000 for illegally dumping materials • Provide free Junk Pickup services • Participate in Council Beautification Days (talk to your council office for more information) • Host creek clean up events
<p>¿Qué hace la Ciudad para limpiar/prevenir el desecho de basura?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prevención en espacios públicos: <ul style="list-style-type: none"> ○ Instalación de barricadas ○ Cámaras de vigilancia ○ Asociación con los vecinos ○ El equipo RAPID limpia materiales desechados de manera ilegal • Cumplimiento • Emite multas de hasta \$10,000 por desechar materiales de manera ilegal • Proporciona servicios de recolección de artículos grandes • Participe en los Días de Embellecimiento del Consejo (hable con su oficina del consejo para más información) • Organice eventos para limpiar el riachuelo •
<p>Các biện pháp nào Thành Phố thực hiện để dọn dẹp/ngăn chặn tình trạng đổ rác bất hợp pháp?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ngăn chặn ở khu vực công cộng: <ul style="list-style-type: none"> ○ Lắp đặt rào chắn ○ Camera giám sát ○ Phối hợp với người dân xung quanh

○ Độ ngũ RAPID dọn dẹp rác thải bất hợp pháp

- Cưỡng chế
- Phạt tiền lên tới 10.000 USD đối với hành vi đổ rác bất hợp pháp
- Cung cấp dịch vụ Thu Gom Rác miễn phí
- Tham gia Ngày Làm Đẹp Cộng Đồng (tham vấn [văn phòng hội đồng](#) của quý vị để biết thêm thông tin)
- Tổ chức các [sự kiện](#) làm sạch sông ngòi